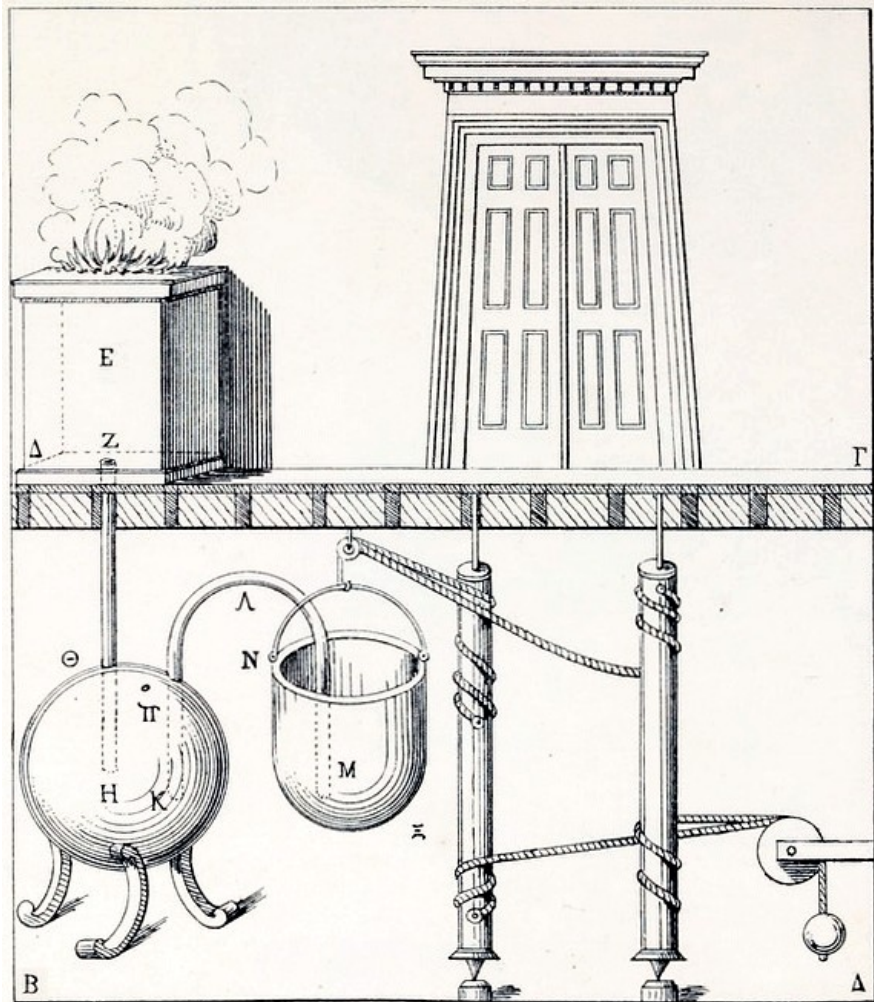


CONSTRUCTION D'UNE CHAPELLE TELLE QU'EN ALLUMANT DU FEU, LES PORTES S'OUVRENT TOUTES SEULES ET SE FERMENT QUAND LE FEU EST ÉTEINT.



Soit $AB\Gamma\Delta$ un piédestal sur lequel est placé le temple en question et un petit autel E. A travers l'autel on fait passer un tube ZH dont l'un des orifices Z s'ouvre dans l'autel, et dont l'autre H s'ouvre dans un globe Θ , à peu près au centre de ce globe ; le tube HZ doit être soudé au globe. On adapte également au globe un siphon recourbé KAM . Les gonds des portes doivent être prolongés à la partie inférieure et tourner librement dans des crapaudines ménagées dans la base $AB\Gamma\Delta$. Aux gonds on fixe deux chaînes qui se réunissent en une seule qui passe sur une poulie et qu'on attache à un vase creux $N\Xi$ [qui se trouve ainsi suspendu]. D'autres chaînes enroulées autour des gonds en sens inverse des premières se réunissent également en une seule qui, après avoir passé sur une poulie, se termine par un poids en plomb dont la descente fait fermer les portes. La branche extérieure du siphon KAM plonge dans le vase suspendu ; de plus, à l'aide d'un trou Π , on introduit de l'eau dans le globe de manière à le remplir à moitié ; après cette opération, le trou est rebouché.

<p>Συμβήσεται¹ οὖν, τοῦ πυρὸς θυμιαθέντος, θερμαινόμενον τὸν ἐν τῷ βωμίσκῳ ἀέρα χεῖσθαι εἰς πλείονα τόπον· οὗτος δὲ διὰ τοῦ ΗΖ σωλῆνος εἰς τὴν σφαῖραν χωρῶν ἐκθλίψει τὸ ἐν αὐτῇ ὑγρὸν διὰ τοῦ ΚΛΜ σίφωνος εἰς τὸ κρεμαστὸν ἀγγεῖον, ὃ δὴ καταβαρῆσαν ἐπισπάσεται τὰ ἀλυσεῖδια καὶ ἀνοίξει τὰς θύρας.</p>	<p>Il va donc arriver que, le feu développant de la chaleur, l'air échauffé qui est dans l'autel se répand dans un plus grand espace ; cet air, passant par le tube HZ dans le globe, chassera le liquide qui y est contenu, par le siphon ΚΛΜ, jusque dans le vase suspendu, lequel, en descendant par son poids, entraînera les chaînes et ouvrira les portes.</p>
<p>Πάλιν δὲ σβεσθέντος τοῦ πυρὸς, ὁ μὲν λεπθυνοὺς ἀήρ ἐκχωρήσει διὰ τῶν ἀραιωμάτων τοῦ τεύχους τῆς σφαίρας. Ὁ δὲ καμπύλος σίφων ἐπισπάσεται τὸ ὑγρὸν τὸ ἐκ τοῦ κρεμαστοῦ ἀγγείου, ὥστε ἀναπληρῶσαι τὸν τῶν ἐκκριθέντων ἀραιωμάτων τόπον· ἔσται γὰρ αὐτοῦ τὸ ἄκρον βαπτιζόμενον εἰς τὸ ἐν τῷ κρεμαστῷ ἀγγεῖῳ ὕδωρ. Κουφισθέντος δὲ τοῦ ἀγγείου, πάλιν τὸ ἐκκρεμάμενον βᾶρος καταρρέψαν κλείσει τὰς θύρας.</p>	<p>Puis, quand le feu sera éteint, l'air raréfié s'échappera par les vides des parois du globe. Le siphon recourbé attirera le liquide contenu dans le vase suspendu afin d'occuper la place des vides qui se sont produits ; l'extrémité du siphon sera en effet plongée dans l'eau du vase suspendu. Le vase se vidant, le poids suspendu fera, par sa descente, fermer les portes.</p>
<p>Ἔνιοι δὲ ἀντὶ ὕδατος ὑδραργύρῳ χρῶνται, ἐπειδὴ περ βαρύτερός ἐστι τοῦ ὕδατος καὶ εὐσκόπως ὑπὸ τῆς θερμότητος λύεται.</p>	<p>On se sert quelquefois de mercure au lieu d'eau, parce que le mercure est plus lourd et facilement déplacé par l'effet de la chaleur.</p>

1 Futur moyen de συμβαίω